

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2. 4. 2007

PE 386.522v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 1–37

Osnutek mnenja

(PE 386.294v01-00)

Satu Hassi

Prihodnji pomorski politiki Unije naproti: evropska vizija za oceane in morja
2006/2299(INI)

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 1

Odstavek 1, pododstavek 3

- Evropska okoljska agencija zagotoviti ***preglede rednih ocen*** morskega okolja, ***opravljenih na podlagi morskih konvencij, da se vključi lokalno strokovno znanje***, kar zahteva izboljšave pri zbiranju nacionalnih podatkov, poročanju in izmenjavi;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 2

Odstavek 1 a (novo)

- 1a. priznava, da je zdravo morsko okolje podlaga za trajnosten razvoj sektorja ladijskega prevoza v EU, in opozarja na zavezo EU za uspešno vključevanje okoljske razsežnosti v vse vidike politike Skupnosti;***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 3
Odstavek 2 a (novo)

- 2a. opozarja, da je načelo pristopa, ki temelji na ekosistemih, k upravljanju človekovih dejavnosti eden ključnih elementov tematske strategije o morskem okolju; vztraja, da se to načelo uporabi tudi v zvezi s pomorsko politiko;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Matthias Groote

Predlog spremembe 4
Odstavek 3

- 3. je zato prepričan, da so obnovljivi viri morskega okolja lahko in morajo biti rabljeni na trajnosten način, tako da so ta raba in posledično gospodarske koristi dolgoročne, ter v zvezi s tem poziva k večji uporabi energije vetra na kopnem in na morju za trajnostno izkoriščanje njenega potenciala v smislu zaposlovanja in gospodarske politike;**

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 5
Odstavek 3

- 3. je zato prepričan, da so obnovljivi viri morskega okolja lahko in morajo biti rabljeni na trajnosten način, tako da so ta raba in posledično gospodarske koristi dolgoročne; zato poudarja potrebo po različnih zadevnih politikah, da se prilagodi zahtevam za zdravo morsko okolje;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Matthias Groote

Predlog spremembe 6
Odstavek 3 a (novo)

- 3a. poudarja, da ima energija vetra na kopnem in na morju zelo veliko možnost za razvoj in lahko precej prispeva k zaščiti podnebja, ter zato poziva Komisijo, da ukrepa in ustanovi oddelek ali usklajevalno enoto za energijo vetra ter sproži akcijski načrt za energijo vetra;**

Predlog spremembe, ki ga vlaga Henrik Lax

Predlog spremembe 7
Odstavek 3 b (novo)

3b. ne more dovolj poudariti, da morajo biti merila, izbrana za opredelitev dobrega stanja okolja, dovolj daljnosežna, saj bodo ti cilji kakovosti verjetno predstavljali merilo za programe ukrepov še dolgo v prihodnosti;

Or. sv

Predlog spremembe, ki ga vlaga Henrik Lax

Predlog spremembe 8
Odstavek 3 c (novo)

3c. prav tako meni, da je treba ukrepe za izboljšanje kakovosti vode sprejeti čim prej, in je zato zaskrbljen zaradi podaljšanega časovnega razporeda, navedenega v predlogu direktive o morski strategiji;

Or. sv

Predlog spremembe, ki ga vlaga Henrik Lax

Predlog spremembe 9
Odstavek 3 d (novo)

3d. meni, da je zato pomembno uskladiti časovni raspored za pripravo akcijskih načrtov za morsko strategijo in pomembnih programov na ravni EU, kot so strukturni skladi EU, da se dosežejo najboljše možne koristi usklajevanja z obstoječimi programi; meni, da je treba akcijske načrte pripraviti najpozneje do leta 2012, da se olajša usklajevanje s pripravo strukturnih programov od leta 2014; poudarja, da je usklajenost s kmetijskim skladom EU zlasti pomembna za regije, v katerih je kmetijstvo odgovorno za velik del izpustov v morje;

Or. sv

Predlog spremembe, ki ga vlaga Matthias Groote

Predlog spremembe 10
Odstavek 4

4. vznemirjen zaradi posledic podnebnih sprememb morskih ekosistemov v ***najbolj pozitivnih*** scenarijih za zaščito podnebja, poziva, naj se potrebna pozornost posveti dodatni ranljivosti morskega okolja drugih obremenilnih dejavnikov, ki so posledica teh učinkov; vztraja, da se je treba z emisijami toplogrednih plinov iz morskih dejavnosti nujno soočiti s pomočjo učinkovitih ukrepov, ***kot sta vključevanje pomorskega prometa v trgovanje z emisijami in večja uporaba obnovljivih virov energije za poganjanje ladij***;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Matthias Groote

Predlog spremembe 11
Odstavek 4 a (novo)

- 4a. ***meni, da se lahko doseže znatno zmanjšanje dušikovih oksidov in delcev, če bi se energija ladjam, ko so zasidrane v pristanišču, dobavljala po kopnem, in zato poziva Komisijo, da podpre primerne ukrepe***;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 12
Odstavek 4 b (novo)

- 4b. ***vztraja, da je treba pospešiti izvajanje mreže zaščitenih morskih območij***;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 13
Odstavek 4 c (novo)

- 4c. ***je zaskrbljen zaradi poročil, ki navajajo, da so emisije ogljikovega dioksida na morju višje od predvidevanj in predstavljajo do 5 % svetovnih emisij ter naj bi v naslednjih 15–20 letih narasle za 75 %, če se ne bodo sprejeli ukrepi za preprečitev tega trenda; poudarja, da so emisije toplogrednega plina ribiških plovil visoke; ob ugotovitvi pomanjkanja napredka glede tega vprašanja v Mednarodni pomorski organizaciji***

kljub mandatu iz kjotskega protokola pred desetimi leti poziva Komisijo, da predlaga zakonodajo za učinkovito zmanjšanje emisij toplogrednih plinov na morju, in EU, da sprejme odločne ukrepe za vključitev pomorskega sektorja v mednarodne konvencije o podnebnju;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 14
Odstavek 5

5. opozarja, da večina onesnaženja morskega okolja izvira iz kopenskih virov, vključno, a ne zgolj, s kmetijskim odtekanjem in industrijskimi emisijami, ki imajo posebej škodljive posledice v zaprtih in polzaprtih morjih; poudarja, da mora EU posebno pozornost posvetiti tem področjem in z ukrepi omejiti in preprečiti nadaljnje onesnaženje; ***prav tako meni, da je v ta namen mogoče uspešno uporabiti novo tehnologijo za globalno nadzorovanje okolja in varnosti (GMES);***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 15
Odstavek 5 a (novo)

- 5a. ob priznavanju, da bodo v bližnji prihodnosti emisije onesnaževal zraka z ladij presegle tiste s kopnega, ponovno opozarja Komisijo in države članice na svojo zahtevo v okviru tematske strategije o kakovosti zraka, da sprejmejo nujne ukrepe za zmanjšanje emisij v sektorju ladijskega prevoza, in poziva Komisijo, da predloži predloge:***

– za določitev emisijskih standardov za NO_x za ladje, ki uporabljajo pristanišča v EU;

– za imenovanje Sredozemskega morja in severovzhodnega Atlantika za območji z nadzorom nad emisijami žvepla (SECA) na podlagi Konvencije MARPOL;

– za zmanjšanje največje dovoljene vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih, ki jih uporabljajo potniške ladje na območjih SECA, z 1,5 % na 0,5 %;

– za uvedbo davčnih ukrepov, kot so davki ali dajatve na emisije SO₂ in NO_x z ladij;

– za spodbujanje uvajanja različnih pristaniških dajatev in dajatev za plovne poti, ki dajejo prednost plovilom z majhnimi emisijami SO₂ in NO_x;

– za spodbujanje ladij k uporabi elektrike s kopnega, medtem ko so zasidrane v pristaniščih;

– za direktivo EU o kakovosti ladijskih goriv;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagajo Satu Hassi, Eija-Riitta Korhola, Henrik Lax in Riitta Myller

Predlog spremembe 16
Odstavek 5 b (novo)

5b. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Baltsko morje zdaj eno najbolj onesnaženih morij na svetu, in opozarja Komisijo na prejšnji poziv Parlamenta za pripravo priporočila o strategiji EU za Baltik, v katerem naj predlaga ukrepe za izboljšanje stanja Baltskega morja, zlasti za zmanjšanje evtrofikacije Baltika in preprečevanje izpustov nafte ter emisij drugih strupenih in škodljivih snovi v morje; opozarja, da bi bilo za izboljšanje baltskega okolja treba pri izvajanju medregionalnih projektov v celoti izkoristiti obstoječe instrumente za sodelovanje, kot je program INTERREG;

Or. fi

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 17
Odstavek 5 c (novo)

5c. poudarja potrebo po vključitvi prizadevanj za razvoj znanstvenih in tehnoloških inovacij na področju pomorskih raziskav v evropske raziskovalne programe in po večjemu financiranju teh programov;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 18
Odstavek 6

6. je prepričan, da je čisto morsko okolje ključno za morske vrste, tako za komercialne vrste rib kot za druge vrste, ki se jih ne izkorišča, ter da je obnova izčrpanega staleža rib odvisna od zmanjšanja onesnaževanja morja in ribolovnega napora; meni, da je treba nujno zmanjšati morska onesnaževala, če želimo zagotoviti, da ribja moka, ki se

uporablja v EU, ni onesnažena;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 19
Odstavek 7

7. meni, da je polno in pravočasno izvajanje okoljske zakonodaje (med drugim okvirne direktive o vodah, direktiv o habitatih in pticah, direktive o nitratih, direktive o deležu žvepla v ladijskem gorivu, direktive o kazenskih sankcijah za morsko onesnaževanje) nujno za ohranjanje kakovosti morskega okolja in da mora Komisija države članice pri tem spodbujati s potrebnim pritiskom in po potrebi s pravnimi ukrepi;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 20
Odstavek 7 a (novo)

- 7a. opozarja na včasih katastrofalen vpliv eksotičnih organizmov v morskem ekosistemu in priznava, da so invazivne tuje vrste pomembna grožnja morskemu biološki raznovrstnosti; poziva Komisijo, da sprejme nujne ukrepe za preprečevanja prenosa organizmov v balastni vodi, in uvede učinkovit nadzor nad izpuščanjem balastne vode v vode Evropske unije;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 21
Odstavek 8 a (novo)

- 8a. priznava, da dobro upravljanje morskih virov zahteva zanesljivo informacijsko podlago; zato poudarja pomembnost zanesljivega znanstvenega poznavanja morskega okolja za pomoč pri stroškovno učinkovitem odločanju in izogibanje ukrepom brez dodatne vrednosti; zato vztraja, da je treba morskim raziskavam nameniti poseben poudarek v smislu dodeljevanja sredstev, da se omogočijo trajnostne in učinkovite okoljske izboljšave;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 22
Odstavek 9

9. **ugotavlja, da je** previdnostno načelo, ki je zapisano v členu 174(2) Pogodbe ES, **uporabna** osnova **za več** vrst izkoriščanja pomorskih con EU (**črtano**)

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 23
Odstavek 10

10. meni, da ima koncept družbene odgovornosti v primerjavi z zakonodajo omejeno vrednost v kontekstu ohranjanja morskega okolja ter, da mora zato ustrezna zakonodajna podlaga še naprej podpirati program Skupnosti za ohranjanje okolja, ki ga posamezna podjetja s prostovoljnimi ukrepi okrepijo in tako pokažejo svoje odgovorno ravnanje;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Matthias Grootte

Predlog spremembe 24
Odstavek 12

12. priznava pomen obalnih območij za razvoj obnovljivih virov energije, ki predstavlja ključni sestavni del naporov EU v boju proti podnebnim spremembam; poudarja da bo **za pomorsko prostorsko načrtovanje** potrebno ustrezno coniranje, ki bi omogočilo razvoj območij za **izkoriščanje** energije vetra, plime in drugih virov, saj se bosta tako zmanjšala možnost konfliktov z drugimi uporabniki morskega okolja in slabšanje okolja; pozdravlja pomembne priložnosti, ki jih za ustvarjaje delovnih mest in tehničnega strokovnega znanja v EU nudi **rastoča** industrija obnovljivih virov energije;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 25
Odstavek 12

12. priznava pomen obalnih območij za razvoj obnovljivih virov energije, ki predstavlja

ključni sestavni del naporov EU v boju proti podnebnim spremembam; poudarja da bo potrebno ustrezno coniranje, ki bi omogočilo razvoj območij za ustvarjanje energije iz vetra, plime in drugih virov, saj se bosta tako zmanjšala možnost konfliktov z drugimi uporabniki morskega okolja in slabšanje okolja, **ob upoštevanju okoljskih presojev vplivov (EIA)**; pozdravlja pomembne priložnosti, ki jih za ustvarjanje delovnih mest in tehničnega strokovnega znanja v EU nudi industrija obnovljivih virov energije;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 26
Odstavek 13

črtano

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 27
Odstavek 13 a (novo)

13a. priznava, da morajo biti politike, če želi morska strategija postati okoljski steber pomorske politike, v celoti dopolnilne, da se zagotovi skladnost pristopa EU; se strinja, da je skladiščenje ogljikovega dioksida v geoloških strukturah pod morskim dnom del portfelja ukrepov za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov, in poziva k oblikovanju jasnega zakonodajnega in regulativnega okvira za uporabo te tehnologije;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 28
Odstavek 14

14. vztraja, da mora načrtovanje vsega razvoja vzdolž dolge obale Skupnosti, mestnega razvoja, industrijskih območij, pristanišč in marin, rekreacijskih območij itd. izrecno upoštevati posledice podnebnih sprememb in s tem povezano dvigovanje morske gladine, vključno z vse pogostejšimi in vedno močnejšimi nevihtami ter višjimi valovi; **(črtano)**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 29
Odstavek 15

15. meni, da bi koncept povezovanja projektov lahko imel pozitivne posledice za morsko okolje, če bi v oblikovanje in izvajanje projektov že od samega načrtovanja dalje vključili ohranjanje habitata, nadzor nad onesnaževanjem in druge okoljske tehnologije; ugotavlja, da bi *morale* biti izmenjava najboljših okoljskih tehnologij, ***boljše (nacionalno) sodelovanje med pristanišči in učinkovitejša uporaba zmogljivosti brezcarinskih pristanišč pomembne sestavine*** koncepta povezovanja projektov;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 30
Odstavek 16

16. pozdravlja priznavanje Komisije, da je za zagotavljanje stabilnega zakonodajnega okolja potreben celovit sistem prostorskega načrtovanja ***in pravno zavezujoča podlaga za odločanje***; meni, da mora biti ključni kriterij pri ***učinkovitem*** prostorskem načrtovanju, ***ki temelji na ekosistemu***, organizacija dejavnosti na način, ki bo ekološko občutljiva območja zavaroval pred posledicami okolju škodljivih dejavnosti; v tem kontekstu vztraja pri uporabi instrumenta za strateško okoljsko presojo;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 31
Odstavek 16

16. pozdravlja priznavanje Komisije, da je za zagotavljanje stabilnega zakonodajnega okolja potreben celovit sistem prostorskega načrtovanja; meni, da mora biti ključni kriterij pri prostorskem načrtovanju organizacija dejavnosti na način, ki bo ekološko občutljiva območja zavaroval pred posledicami okolju škodljivih dejavnosti, ***ter hkrati uporaba virov na vseh drugih območjih na način, ki bo ekološko trajnosten***; v tem kontekstu vztraja pri uporabi instrumenta za strateško okoljsko presojo;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 32

Odstavek 17

17. vztraja pa, da mora upravljanje obalnih območij imeti kot enega osrednjih ciljev ohranitev morskega okolja in ne izpostaviti le nekaj vzorčnih območij, **zlasti glede na Priporočilo št. 2003/413/ES Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju strategije za celostno upravljanje obalnih območij v Evropi¹**;

¹ UL 148, 6.6.2002, str. 24.

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 33

Odstavek 17 a (novo)

- 17a. ugotavlja, da doseganje dobrega stanja okolja zahteva tudi, da se človeške dejavnosti, ki se izvajajo zunaj ekološko občutljivih območij, strogo urejajo, da se zmanjša kakršen koli negativen vpliv na morsko okolje;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Eija-Riitta Korhola

Predlog spremembe 34

Odstavek 19

19. se strinja s stališčem v Zeleni knjigi, da obstajajo pomembni in resni problemi v dostopnih podatkih o stanju **nekaterih morskih območij v EU** in dejavnostih, ki se izvajajo ali vplivajo na ta območja; zato podpira poziv k močno izboljšanim programom za zbiranje podatkov, kartiranje in raziskovanje, sledenje plovilom, itd. **na teh območjih**, ki bo vključeval države članice, **morske konvencije**, Komisijo, druge organe Skupnosti, kot sta Evropska agencija za okolje in Evropska agencija za pomorsko varnost;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 35

Odstavek 19

19. se strinja s stališčem v Zeleni knjigi, da obstajajo pomembni in resni problemi v dostopnih podatkih o stanju **morskega okolja** in dejavnostih, ki se izvajajo ali vplivajo na ta območja; zato podpira poziv k močno izboljšanim programom za zbiranje podatkov, kartiranje in raziskovanje, sledenje plovilom, itd., ki bo vključeval države članice, Komisijo, druge organe Skupnosti, kot sta Evropska agencija za okolje in Evropska agencija za pomorsko varnost;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 36

Odstavek 19

19. se strinja s stališčem v Zeleni knjigi, da obstajajo pomembni in resni problemi v dostopnih podatkih o stanju morskega območja in dejavnostih, ki se izvajajo ali vplivajo na ta območja; zato podpira poziv k močno izboljšanim programom za zbiranje podatkov, kartiranje in raziskovanje, sledenje plovilom, itd., ki bo vključeval države članice, Komisijo, druge organe Skupnosti, kot sta Evropska agencija za okolje in Evropska agencija za pomorsko varnost; **poudarja pomen izmenjave najboljših praks na nacionalni, regionalni in evropski ravni;**

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Mojca Drčar Murko

Predlog spremembe 37

Odstavek 20

20. opaža, da Zelena knjiga omenja nekatere koristne prispevke s strani vojske, vključno z iskanjem in reševanjem, odpravljanjem posledic nesreč in nadzorom na morju; obžaluje pa, da ni omenjeno slabšanje okolja, ki ga lahko povzroči vojska s testiranjem orožja, **gradnjo pomorskih baz in uporabo sistemov podvodnih sonarjev visoke jakosti, kar lahko škodljivo vpliva na kite in povzroči gluhost, poškodbe notranjih organov in množično nasedanje, ki vodi v pogin kitov;** v zvezi s tem vztraja, da morajo biti vojaške dejavnosti v celoti vključene v pomorsko politiko, biti morajo predmet celovite okoljske presoje vplivov in polne odgovornosti.

Or. en